

El *Cancionero* del Fondo Boncompagni-Ludovisi de la Biblioteca Apostólica Vaticana

MARÍA TERESA CACHO PALOMAR
Universidad de Zaragoza

El Fondo Boncompagni-Ludovisi es uno de los que ha entrado a formar parte de la Biblioteca Apostólica el siglo XX, en 1948, bajo el pontificado de Pío XII. En la misma época la Biblioteca se enriqueció considerablemente con otros fondos, como el Patteta, los textos de los siglos XV y XVI de Tammaro de Marius, los fondos persas y etíopes de Cerulli, el fondo musical de la Capella Julia y el Archivo del Capítulo de San Pedro.

La Biblioteca Boncompagni se fue formando desde la subida al papado de Ugo Boncompagni (Gregorio XIII, 1572-1585). Este papa se ocupó también de recuperar los archivos del papado de Avignon y de reorganizar la Biblioteca Vaticana, concediendo becas a los estudiosos. Un siglo más tarde, en 1681, Gregorio Boncompagni casó con Hipolita Ludovisi, juntándose las bibliotecas de ambas familias. La Biblioteca Boncompagni-Ludovisi Piombino se encontraba en un palacio de Via della Scrofa, en Roma, con sus archivos conservados y ordenados, con un índice hecho en 1757 por el sacerdote Carlo Rosa, dividido en catorce grupos, que se conserva actualmente en la Biblioteca Apostólica.

Ugo Boncompagni, antes de ser nombrado papa, fue Legado papal en España bajo el pontificado de Julio III y la familia Ludovisi, príncipes de Piombino, y tuvo un papel muy importante en la política española en Italia. Niccolò Ludovisi fue Virrey entre 1660 y 1664 y sus descendientes se mostraron partidarios de la sucesión borbónica

en España. Gaetano Boncompagni Ludovisi fue el encargado de acompañar a la reina Amalia de Sajonia y ejerció varias embajadas en la Península en nombre del Rey de Nápoles.

Estas circunstancias se reflejan en los fondos manuscritos de su Biblioteca. Los textos de tema hispánico están, en su mayor parte, constituidos por correspondencia política con estos miembros destacados de la familia en los siglos XVI y XVII y, especialmente, en el XVIII. De tema histórico son otros sobre paces, relaciones, discursos, súplicas, pareceres, instrucciones, etc., y unas *Etiquetas generales que se han de guardar en la Corte de España*. Hay también textos de contenido religioso, como el *Tratado de la frecuente comunión* de Diego Pérez o la traducción al italiano de alguna obra de Fray Luis de Granada, junto con varios relacionados con los jesuitas, como la traducción al italiano de la vida de San Ignacio de Loyola del padre Rivadeneyra o el *Dramma intitolato San Ignatio*.

Los textos literarios son muy escasos y entre ellos destaca el manuscrito M. 18, un *Cancionero* con dieciséis canciones para música de guitarra. Es un códice de 89 folios, de los que solo son útiles los 27 primeros, con una hoja de guarda delante y otra detrás. Están en blanco los folios 1, 8v-9, 23 y del 28 al 89. Está foliado modernamente. Entre los folios 26 y 27 hay una hoja arrancada, de la que queda un resto. Lo han escrito tres manos; una, los folios 1-23; otra, los folios 24-26; y otra, el 27. Encuadernación muy bella en pergamino con cantos dorados y en la cubierta grabados en oro con flores; en el centro, la imagen de la Virgen con el Niño y, a su alrededor, *POESIA / O VERSI / SPAGNUOLI*. Cierre de correíllas. Mide 210 x 155 mm.

La recopilación parece ser de fines del siglo XVI o comienzos del XVII, pues la mayoría de las canciones de las que he encontrado referencia se encuentran en textos, impresos o manuscritos, de fines del XVI. Así el romance *Por la plaza de San Lúcar* (núm. 15) aparece impreso por primera vez en la *Flor de Romances* de Huesca, 1591; *Bravonel de Zaragoza* (núm. 12) en la *Flor tercera* de Lisboa de 1592, y *Entre mortales suspiros* (núm. 7) en la *Flor séptima* de Madrid, 1595. El villancico *Ojos que no ven* (núm. 2) en el *Romancero* de Pedro de Padilla de 1583.

Algunos aparecen en cancioneros musicales manuscritos, italianos o españoles, conservados en bibliotecas italianas. La guitarra, que había sido en España un instrumento popular, fue poco a poco sustituyendo a la vihuela como instrumento cortesano desde fines del siglo

XVI y, a principios del siglo siguiente, ya se había difundido por las Cortes europeas. Italia fue una privilegiada receptora, pues en el primer cuarto del siglo XVII se editan en distintos lugares de esa Península más de veinte tratados musicales para guitarra.

En todas las Cortes se conservan manuscritos con música para este instrumento, acompañada de las letras para cantar y bailar, en muchos casos españolas. No son muchas las coincidencias de este Cancionero con otros conocidos. Así, *En el árbol, madre* (núm. 16) aparece en el *Cancionero* de la Biblioteca Casanatense de Roma como *Folía*, con música de Juan Pujol; *Airecitos del río* (núm. 6) y *Préstame los ojos* (núm. 5, III) se encuentran en algunos cancioneros de la Biblioteca Riccardiana de Florencia y en el de la Biblioteca Civica de Verona; *Arrojóme las naranjitas* (núm. 10) en estos mismos cancioneros y en otros de la Biblioteca Estense de Módena y de la Corsini de Roma, y *Mírome en tus ojos* (núm. 5, IV) en el *Cancionero* del fondo Chighiano de la Biblioteca Apostólica Vaticana, datado en 1599.

La mayoría de las composiciones va precedida por unas letras que indican el ritmo, y sobre cada verso de la cabeza aparecen también algunas. Cuando se señala la copla, lleva los dibujos de unos trastes. Además de estas indicaciones musicales, nos confirma que son textos para ser cantados la disposición de los versos, con las repeticiones que se hacían habitualmente. Así se transcribe la cabeza de la composición núm. 8:

A fuerça de agrauios
lágrimas, lágrimas
lágrimas lloro, lloro, lloro,
que aunque no se estiman
no cuestan poco,
que aunque no se estiman
no cuestan poco.

La composición núm. 4 es una canción de estructura cancioneril. Hay tres romances (y un romancillo, *Frescas alamedas*, que aparece dividido como coplas de uno de los villancicos, núm. 6), diez seguidillas sueltas y el resto lo componen villancicos o seguidillas con coplas. Transcribo a continuación el *Cancionero*, excepto los romances, muy conocidos y editados. He modernizado la ortografía y la puntuación.

[1]

fol. 2r Ya pasaron, madre
 mis alegrías,
 que se fueron volando
 Jesús, María,
 como eran mías.

Copla

Pasados contentos
revuelven historias
tristes pensamientos
renuevan memorias,
cortas son mis glorias
breves mis días
que se fueron...

fol. 2v Los contentos breves,
 los pesares largos,
 los gustos amargos
 y los bienes leves.
 Fortuna, no debes
 dar por alegrías,
 que se fueron...

Pasaron mis gustos,
llamólos ausencia,
sóbrame disgustos.
faltóme paciencia,
tuve con violencia
mis alegrías,
que se fueron...

Finis

[2]¹

fol. 3r Otra
 Ojos que no ven
 lo que ver desean
 ¿qué verán?

1. El primer verso aparece glosado en *Las seiscientas apotegmas* de Ruan Rufo, núm. 459 (ed. de Alberto Blecuá, Madrid, Espasa Calpe, 1972, p. 163 y nota). La cabeza está incluida en una ensalada en el *Romancero* de Pedro de Padilla, Madrid, 1583, fol. 287v (ed. SBE, Madrid, 1880, p. 500). Aparece también en el *Cancionero de Jesuitas*, fol. 458r (descrito por A. Rodríguez Moñino en *Ábaco*, 2, núm. 288, p. 161), en el *Cartapacio de Ramiro Cid y Piscina*, ms. II-1580 de la Biblioteca de Palacio, fol. 172, y con variantes, glosada por un anónimo, en el ms. 372 de la Biblioteca Nacional de París, fol. 36.

Copla

Si esos bellos ojos
ven que el corazón
está con pasión
con penas y enojos
y que mil antojos
siempre le rodean
¿qué verán?

fol. 3v Si el ver que fortuna
les es tan contraria
en todo y tan varia
fácil e importuna
y que suerte alguna
tener no esperan
¿qué verán?

Si en tiempos pasados
se vieron contentos
y ahora con tormentos,
penas y cuidados,
sin ser libertados
si no es que mueran
¿qué verán?

fol. 4r Nunca bien cumplido
Fortuna me ha dado,
mi mal acabado
jamás he tenido:
si en penas y olvido
ven cuanto desean
¿qué verán?

Fin

[3]

fol. 4v Otra

Niña, vuestros ojos
son los que matan
a los hombres libres
y los enlazan.

Copla

No hay hombre que vea
esos bellos ojos
que el alma en despojos

fol. 5r daros no desea
 y en esta pelea
 pocos escapan,
 que esos bellos ojos
 no los enlazan.

 Son tales que admiran
 a todas naciones
 y a los corazones
 mil flechas tiran;
 y a los que los miran
 muy mal los tratan
 esos bellos ojos
 y los enlazan.

fol. 5v Son, niña, tan bellos
 y de tal valor
 que hasta el mismo Amor
 se enamora dellos.
 Dichosos aquellos
 a quien maltratan
 esos bellos ojos
 y los enlazan.

 Fin

[4]

fol. 6r Letra

 De mis ojos a mi boca
 mis lágrimas van a dar
 porque me importa callar.

 Ya que mis ojos mostraron
 el quebranto con su mengua
 el llanto dice a la lengua
 que en llorar se descuidaron.
 La boca de agua llenaron
 y no la dejan hablar
 porque me importa callar.

fol. 6v Cuando salen al encuentro
 mis lágrimas a mis quejas,
 como no les dan orejas
 se vuelven el pecho adentro;
 al alma escogen por centro
 y a su centro van a dar,
 porque me importa callar.

[5]

fol. 7r Seguidillas

[I]²

Matadores ojos
tenéis, señora,
¿cómo la justicia
no los ahorca?

[II]

Celos tengo de veros
a la ventana
y del sol que por veros
su curso para.

[III]³

Préstame los ojos
para esta noche
porque quiero con ellos
matar un hombre.

[IV]⁴

fol. 7v Mírome en tus ojos:
dos sombras veo,
como no soy más que uno
de celos muero.

[V]

Son tus ojos arcos
que a los del cielo
oscurecen y alumbran
de acá del suelo.

2. En el ms. M 84 de la Biblioteca Nacional de Madrid (editados los fols. 99-107 por R. Foulché-Delbosc, «Séguedilles anciennes», *Revue Hispanique*, 8, 1901, pp. 309-331. La seguidilla dice *Ojos matadores* y lleva el núm. 120, p. 318).

3. En el ms. 1434 de la Biblioteca Civica de Verona, fol. 156v, con una copla (cf. María Teresa Cacho, «Manuscritos españoles en la Biblioteca Civica de Verona», *Quaderni di Lingue e Letterature*, 18, 1993, pp. 211-224); en los mss. de la Biblioteca Riccardiana de Florencia, 2774, fol. 48v, con dos coplas, 2795, fol. 105v, con una copla, 2804, p. 71, con una copla, 2951, fol. 128r, con dos coplas, y 2952, fol. 70v, con dos coplas. En «Séguedilles...» *cit.*, núm. 119, p. 318.

4. En «Séguedilles...» *cit.*, núm. 152, p. 320, y en el Romancero del fondo Chighiano de la Biblioteca Apostólica Vaticana, ms. L, VI, 200, fol. 45r.

[VI]

Las madejas de oro
que Arabia cría
a tus bellos cabellos
tienen envidia.

[VII]

fol. 8r El aliento que aspira
de tu dulce boca
los jazmines lo crían
ámbar y rosas.

[VIII]

Los cabellos de oro,
las cejas negras,
los labios rubíes,
los dientes perlas.

[IX]

Bien puede la muerte
quitarme el verte,
pero amarte a lo menos
sé que no puede.

[X]

Esos bellos ojos
son los que matan
a los hombres libres
y los enlazan.

[6]

fol. 10r

Letra⁵

*Airecitos del río
de Manzanares,
pues que ausente peno,
venid y llevadme.*

5. En los mss. de la Biblioteca Riccardiana de Florencia, 2795, fol. 95v, y 2804, p. 63, y en el ms. 1434 de la Biblioteca Cívica de Verona, fol. 132r, en los tres casos con las mismas dos coplas, diferentes al romancillo de este *Cancionero*.

Copla

fol. 10v
Frescas alamedas,
umbrosos jarales,
esmaltado prado,
verdes arrayanes,
fuentes apacibles
que en vuestros cristales
se espejan y miran
mil palacios reales,
ayudadme todos
a llorar mis males,
que no puedo solo
porque son muy grandes.
Adorada ausente,
pon pausa a mis males,
tu rigor aplaca,
tu inclemencia baste.
Muestra el sol hermoso
de tus ojos graves,
pues con ellos puedes
dar vida y matarme.
Y pues que yo tuve
valor para amarte,
básteme tu ausencia,
tu inclemencia baste.
Llevad mis suspiros,
bulliciosos aires,
aunque el fuego dellos
temo no os abrase.
Y vosotras, aguas,
en vuestros caudales
llevad de mis ojos
las fuentes que nacen.
Y vos, pensamiento,
volad por el aire
y cuál me dejáis
a mi bien contadle.

fol. 11v

*Airecitos del río
de Manzanares,
pues que ausente muero
venid y llevadme.*

[7]

fol. 12r-13r Romance⁶

Entre mortales suspiros,
muchas lágrimas vertiendo...
y homicida del contento.
*Rabiosa y terrible ausencia,
para sufrir me falta la paciencia.*

[8]

fol. 13v Letra

A fuerza de agravios
lágrimas lloro,
que aunque no se estiman
no cuestan poco.

Copla

Lloro viendo, ingrata,
tu mucha dureza
y que tu belleza
me hiere y me mata;
porque me seas grata
lágrimas lloro...

fol. 14r

Mátame primero
que seas riguroso,
diré que una diosa
me dio el fin postrero,
y pues ves que muero
y a tu causa lloro...

Destilan los ojos
lo mejor del pecho
sin ningún provecho
y a causa de enojos,
y entre estos abrojos
llorando te adoro,
Lloro...

6. En *Séptima parte de Flor de Varios Romances*, Madrid, 1595, Toledo, 1595, Alcalá de Henares, 1597, en todas en fol. 3r. En el ms. 7149 de la Biblioteca Nacional de Madrid, Colección de Romances y Enigmas, copia del siglo XIX, p. 1160.

[9]

fol. 14v

Letra

Tres niñas me dan enojos
mientras más por ellas muero:
la una es la que yo quiero
y las dos las de sus ojos.

En aquesos bellos ojos
gran sosiego puso Dios
y más siendo niña vos
y habiendo niñas en ellos.
Las que me matan de enojos
y son imán de mi acero
la una...

fol. 15r

Dicen que amor repartido
es de muy poco interés,
mas este aunque quiere a tres
está de todas asido:
suaves son mis enojos
pues me matan de ligero,
la una...

Son mi sol, mi cielo y luna
y son todo mi tesoro
y aunque en tres partes adoro
solamente quiero una.
Llevadme el alma en despojos,
matadme del mal que muero.
La una...

[10]

fol. 15v

Letra⁷

Arrojóme las naranjitas
con los ramos del blanco azahar

7. En el ms. Magliabechiano, cl. VII, 353, de la Biblioteca Nacional de Florencia, fol. 208v; en el ms. 3973-3 de la Biblioteca Riccardiana de Florencia, fol. 29r, solo la cabeza; en el ms. 625 de la Biblioteca Corsini de Roma (cf. José Luis Gotor, «Del repertorio de un guitarrista español en Italia», en *Studi in onore di Guido Mancini*, Pisa, 1989, pp. 251-274); en los mss. I a Q 8, 21, de la Biblioteca Estense de Módena, fol. 87 (ed. por C. Aubrun, «Chansonniers espagnols du XVIIe. siècle. II. Le recueil de Modène», *Bulletin Hispanique* 52, 1950, pp. 313-374); en *Tonos castellanos*, ms. 860 de la Biblioteca de Bartolomé March, fol. 9v (cf. B. J. Gallardo, *Ensayo para una biblioteca de libros raros y curiosos*, Madrid, 1863-1889, ed. facsímil, Madrid, 1968, t. 1, col. 1193). La cabeza incluida, con variantes, en la ensalada de Lope de Vega *A las venturosas bodas* y en la de José de Valdivielso *Porque está parida la Reyna*.

*arrojómelas y arrojéselas
y volviómelas arrojar.*

Copla

fol. 16r De sus manos hizo un día
la niña tiros de amores
y de naranjas y flores
balas de su artillería.
Comenzó su batería
contra mí, que la miraba;
yo las balas le tornaba
por darle más que tirar:
arrojómelas...

Los golpes le rebatía
por no ser golpes livianos,
por ver si entre tantas manos
corriera una suerte mía.
Mas fue cansada porfía
andar en cuentos de amor
donde el azahar en flor
hizo todo el fruto azar:
arrojómelas...

[11]

fol. 16v

Letra

Pues de Amor mi alma
cautiva se ve
*naide diga, madre,
desta agua no beberé.*

Copla

fol. 17r Naide por más que se vea
libre del fuego amoroso
se juzgue por venturoso
si Amor contra él pelea.
Créame a mí y no le crea,
y pues cautiva me ve,
*naide diga, madre,
desta agua no beberé.*

Yo tan libre dél me vi
que apenas le conocía
y lo que dél me refa
se ríe agora de mí.

Ninguno ffe de sí
y, aunque más seguro esté,
naide diga, madre,
desta agua no beberé.

fol. 17v Dios os libre si conquista
con algunos ojos bellos,
que ha de sujetar con ellos
por más que el alma resista.
Hechizo da por la vista
con que cautiva la fe:
naide diga, madre,
desta agua no beberé.

[12]

fols. 18r-19v [Romance]⁸

Bravonel de Zaragoza
y ese moro de Villalba...
tan altiva quando dama.

[13]

fol. 20r Celos por amores
sufrir no quiero,
que si Amor me da gusto
me matan celos.

El alma despida
su amoroso gusto,
porque un celo justo
no venga y le impida
que le dé acogida.
Sufrir no quiero,
que si Amor me da gusto
me matan celos.

8. En *Flor de varios y nuevos Romances* de Pedro de Moncayo, Lisboa, 1592, Tercera parte, fol. 187(89) y en las ediciones de Valencia, 1593, fol. 188v, Madrid, 1593, fol. 106r, Madrid, 1595 y 1597, fol. 220r, y Alcalá, 1995, fol. 106r. *Romancero General*, Madrid, 1600, fol. 77. *Primera parte del Jardín de amadores*, Zaragoza y Barcelona, 1611, Zaragoza, 1637 y 1644, fol. 26v, Valencia, 1679, fol. 49. Manuscritos de la Biblioteca Nacional de Madrid: 3168, fol. 35r (ed. de Rosalind Gabin, *Cancionero del Bachiller Jhoan López*, 2 vols., Madrid, Porrúa, 1980, t. I, p. 227); 3723, copia autógrafa del s. XIX de Luis Usoz y Río, fol. 284; 3879, copia del s. XIX de las *Flores del Parnaso* de Iriarte y Tomás Sánchez, fol. 201v; y 3917, *Parnaso español*, 6, fol. 73v.

- fol. 20v Si del amor mío
 mi bien se enajena,
 déjele mi pena
 libre el albedrío.
 Su ingrato desvío
 sufrir no quiero,
 que si...
- Confieso que amé
 mas paso solía
 por su tiranía
 en humo se fue.
 Sufrir no podré
 amor lisonjero,
 que si...
- fol. 21r Ya de mis pasiones
 queda satisfecho,
 que un agravio hecho
 borra obligaciones.
 Vuestras sinrazones
 me son veneno,
 que si...
- Mude de lugar
 y mude de suerte
 que sola la muerte
 pudiera mudar.
 Con ansia y pesar
 viviendo muero,
 que si...
- fol. 21v Resistió al engaño
 mi loca porfía,
 aunque jamás fía
 de mi causa el daño.
 Con un desengaño
 mi fin espero,
 que si Amor me da gusto,
 me matan celos.
- [14]
- fol. 22r Por el prado verde
 del claro Tormes
 va corriendo la niña
 tras sus amores.

Copla

Suelta la madeja
del oro de Arabia
sigue a quien le agravia
pues se va y la deja.
De su Amor se queja
y por sus traiciones
va...

fol. 22v

Como Amor la lleva
corre como el viento,
que es pronto elemento.
Una herida nueva
de su amor se ceba
y por sus pasiones
va corriendo...

Corre y no tropieza
por piedras ni abrojos
porque, aunque sin ojos,
le da Amor certeza
y por la maleza
de dulces favores
va corriendo...

[15]

fols. 24v-26v

Romance⁹

Por la plaza de San Lúcar
galán paseando viene...
y parte furioso a Gelves.

9. En *Flor de varios Romances nuevos y Canciones* de Pedro de Moncayo, Huesca, 1589, fol. 25v, Barcelona, 1591, Lisboa, 1592, Valencia, 1593, fol. 11r, Madrid, 1593, fol. 9r, *Romancero General*, Madrid, 1600, fol. 4r. Manuscritos de la Biblioteca Nacional de Madrid: 3168, *cit.*, fol. 48r; 3723, *cit.*, fol. 42r; 17556, fol. 66r (ed. por Rita Goldberg, *Poetas varias y recreación de varios ingenios*, 2 vols., Madrid, Porrúa, 1984, t. I, p. 235); Biblioteca de Palacio, ms. II-973, fol. 418 (inventariado por J. J. Labrador, R. DiFranco y L. Bernard, *Manuscrito Fuentesol, con un apéndice con las poesías del fraile benito fray Melchor de la Serna*, Cleveland, Anejos de la Colección Cancioneros castellanos, Cleveland State University, 1997). Aparece también en las *Guerras civiles de Granada* de Ginés Pérez de Hita (ed. de P. Blanchard-Demouge, Madrid, Bailly-Baillière, 1913, pp. 306-312). Ha sido atribuido en muchas ocasiones a Lope de Vega.

[16]¹⁰

fol. 27r En el árbol, madre,
 canta el ruiseñor:
 si él de amores canta,
 yo lloro de amor.

Copla

 En la cumbre, madre,
 al caer del sol
 canta un pajarito
 con delgada voz
 porque en sus entrañas
 tiene lo que yo.
 Si él de amores...

fol. 27v Canta porque tiene
 en su corazón
 mil vivas centellas
 el tirano dios,
 y ansí por sentirlas
 vive y muero yo.
 Si él de...

ÍNDICE DE PRIMEROS VERSOS

A fuerza de agravios	fol. 13v
Airecitos del río	fol. 10r
Arrojóme las naranjitas	fol. 15v
Bien puede la muerte	fol. 8r
Bravonel de Çaragoça	fol. 18v
Celos por amores	fol. 20v
Celos tengo de veros	fol. 7r
De mis ojos a mi boca	fol. 6r

10. En *Madrigali spagnuoli*, ms. 5437 de la Biblioteca Casanatense de Roma, fol. 10v como *Folia*. Juan Pujol, con una copla más (ed. de Charles Aubrun, «Chansonniers espagnols du XVIIe. siècle. I. Le recueil de la «Casanatense», *Bulletin Hispanique*, 51, 1949, pp. 269-290. Ed. también por M. Querol Gavaldá, *Madrigales españoles inéditos del siglo XVI*, Barcelona, 1981. El contenido, descrito en Delia Gavela, «La Biblioteca Casanatense de Roma. Cuatro manuscritos poéticos españoles», *MANUSCRIT. cao*, VII, 1996-1998, pp. 21-46).

EL CANCIONERO DEL FONDO BONCOMPAGNI-LUDOVISI

El aliento que aspira	fol. 7v
En el árbol, madre	fol. 27r
Entre mortales suspiros	fol. 12r
Esos bellos ojos	fol. 8r
Las madejas de oro	fol. 7v
Los cabellos de oro	fol. 8r
Matadores ojos	fol. 7r
Mírome en tus ojos	fol. 7v
Niña, vuestros ojos	fol. 4v
Ojos que no ven	fol. 3r
Por el prado verde	fol. 22r
Por la plaza de San Lúcar	fol. 24r
Préstame los ojos	fol. 7r
Pues de Amor mi alma	fol. 16v
Son tus ojos arcos	fol. 7v
Tres niñas me dan enojos	fol. 14v
Ya pasaron, madre	fol. 2r

BIBLIOGRAFÍA PRIMARIA

- Cacho, M. T. (2001): *Manuscritos hispánicos en las Bibliotecas de Florencia*, 2 vols., Florencia, Alinea.
- Frenk, M. (1987 y 1992): *Corpus de la Antigua Lírica popular hispánica (siglos XV a XVII)*, Madrid, Castalia.
- Jauralde, P., dir. (1998): *Catálogo de Manuscritos de la Biblioteca Nacional con poesía en castellano de los siglos XVI y XVII*, Madrid, UAM, Edad de Oro.
- Labrador, J. J. y R. DiFranco (1993): *Tabla de los principios de la poesía española*, Cleveland, Cleveland State University.
- Rodríguez Moñino, A. (1973 y 1977): *Manual Bibliográfico de Cancioneros y Romanceros (siglo XVI)*, 2 vols., y *(siglo XVII)*, 2 vols., Madrid, Castalia.